

Le secret des hiéroglyphes

Jean et Jeanine Guion

Il y a quatre à cinq mille ans, les hommes qui habitaient l'Egypte utilisaient une très belle écriture. Pour représenter la langue qu'ils parlaient, ils avaient inventé des milliers de petits dessins différents : les hiéroglyphes.
Bien sûr, il n'était pas facile d'apprendre cette écriture.
C'était un métier : celui de scribe.

Au temps des Romains, il y a environ deux mille ans, quelques scribes savaient encore lire les hiéroglyphes. Mais cela n'intéressait pas les Romains.
Pourtant, ils aimaient beaucoup l'Egypte. Les riches y allaient par mer pour voir les temples, les pyramides ou les crocodiles sacrés.
Mais aucun d'entre eux n'eut l'idée d'étudier les hiéroglyphes.

Quelques siècles plus tard, l'Egypte vécut une période difficile.
Des hommes dévalisèrent les trésors des tombeaux.
Certains essayèrent de détruire des tombeaux.
D'autres utilisèrent les pierres des pyramides pour construire des murailles ou des palais.
A cette époque disparurent les derniers hommes qui savaient lire les hiéroglyphes.
A partir de ce moment, plus personne ne put comprendre ce qui avait été écrit par les anciens Egyptiens.

Pendant des siècles, cette ignorance ne gêna personne.
On aimait beaucoup l'Egypte, mais on ne se souciait pas de lire son ancienne écriture.
C'est seulement au siècle de Louis XIV que des savants essayèrent de la déchiffrer.
Ce fut un échec.
Pendant deux cents ans les hiéroglyphes refusèrent de livrer leur secret...

Un jour de juillet 1799, près de Rosette, en Egypte, un soldat trouva une pierre plate qui mesurait plus d'un mètre de haut.
Sur cette pierre, un texte écrit en trois langues différentes dont l'égyptien et le grec.
Comme on connaissait parfaitement le grec, on pensa que ce serait facile de comprendre les hiéroglyphes et qu'il suffirait de comparer les mots grecs et les mots égyptiens !
Les savants de plusieurs pays se mirent aussitôt au travail.
Malgré des années d'efforts, ils échouèrent.

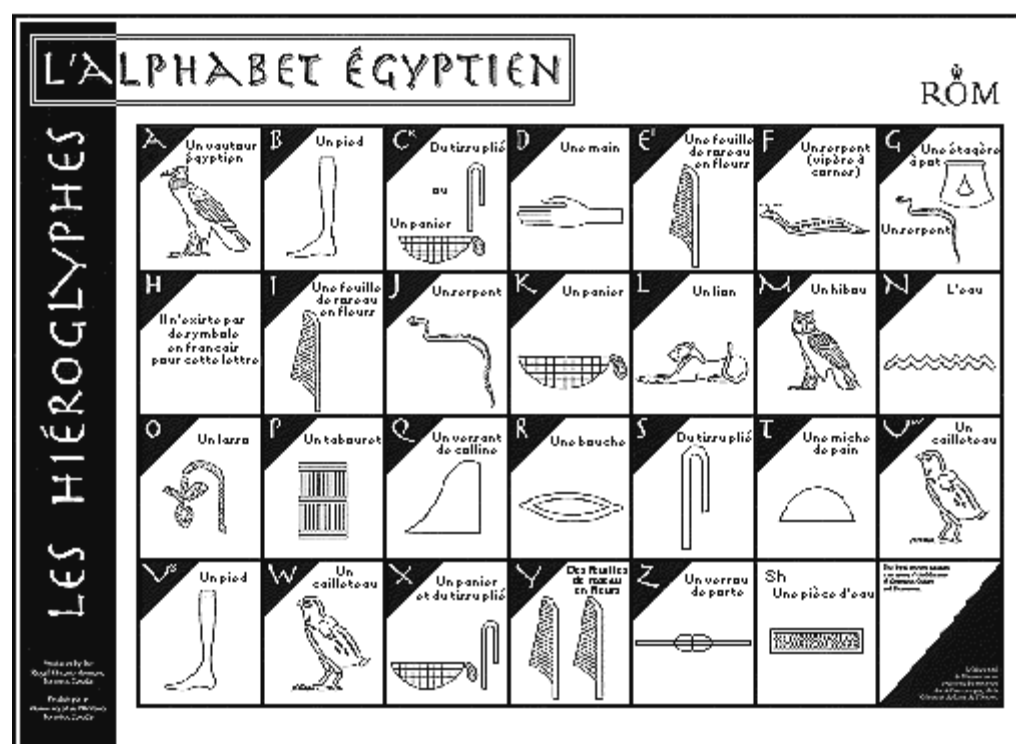
A cette époque, vivait un jeune savant français qui avait étudié de nombreuses langues dont le grec, l'hébreu, l'arabe et le chinois.
Il s'appelait Champollion.
Il travailla avec acharnement.

Il comprit que la pierre de Rosette avait été gravée en l'honneur du roi Ptolémée.

Sur la pierre, on pouvait voir un petit groupe de signes entourés d'un trait. Champollion supposa que c'était le nom du roi.

Il compara les lettres grecques de ce nom aux signes égyptiens et put déchiffrer les hiéroglyphes. Il avait 32 ans !

C'est grâce à lui que nous connaissons bien l'Egypte ancienne et que nous pouvons comprendre ce qui a été gravé ou écrit il y a plusieurs milliers d'années sur les monuments, dans les tombeaux ou sur les feuilles de papyrus.



Compréhension de lecture : Le secret des hiéroglyphes

Les hiéroglyphes ont été inventés par

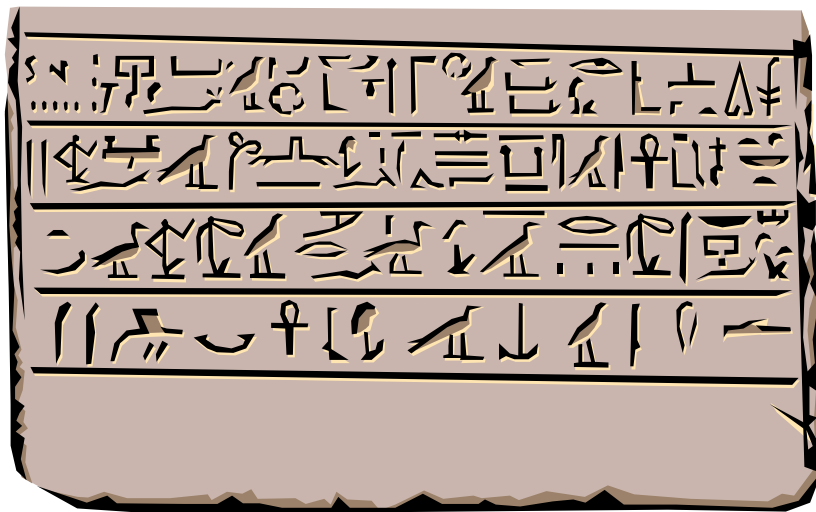
- les Romains
- les Egyptiens
- les Français
- les Grecs

Sur quel continent se trouve l'Egypte ?

Quelle est la capitale de l'Egypte ?

Comment s'appelle le fleuve qui arrose le pays ?

Quel nom donna-t-on à la pierre gravée d'un texte écrit en trois langues ?



En l'honneur de quel roi fut-elle gravée ?

Sur cette pierre, le nom du roi

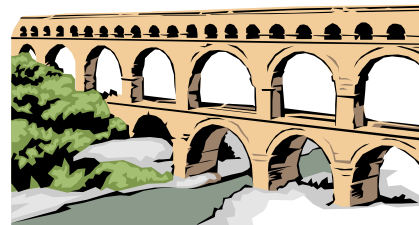
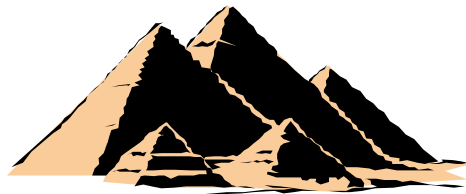
- était représenté par une peinture avec des dorures
- était écrit en imprimé majuscule
- était représenté par des signes entourés d'un trait

Qui a su déchiffrer les hiéroglyphes ?

Pourquoi Champollion réussit-il là où les autres avaient échoué ?

- parce qu'il était français
- parce qu'il connaissait très bien de nombreuses langues
- parce qu'il était un travailleur ambitieux

Reconnais-tu les beautés de l'Egypte ?



Amuse-toi à écrire ton prénom avec l'alphabet égyptien

LES HIÉROGLYPHES

L'ALPHABET ÉGYPTIEN

ROM

A Un vautour égyptien	B Un pied	C Du tizru plié ou Un panier	D Une main	E Une feuille de rareau en fleur	F Un serpent (vipère à carnot)	G Une étoile à pat Un serpent
H Il n'existe pas de symbole en français pour cette lettre	I Une feuille de rareau en fleur	J Un serpent	K Un panier	L Un lian	M Un hibou	N L'eau
O Un lazra	P Un tabouret	Q Un vorrant de colline	R Une bouche	S Du tizru plié	T Une micho de pain	U Un cailloteau
V Un pied	W Un cailloteau	X Un panier et du tizru plié	Y Des feuilles de rareau en fleur	Z Un vorrau de porte	Sh Une pièce d'eau	

Traduction de
Ogdy Houtoukian
En 1900, Londres

Préface par
Houtoukian et
Houtoukian
En 1900, Londres

Un livre ancien
sur les hiéroglyphes
et les lettres
de l'Égypte ancienne

Compréhension de lecture : Le secret des hiéroglyphes

Les hiéroglyphes ont été inventés par

- les Romains
- les Egyptiens
- les Français
- les Grecs

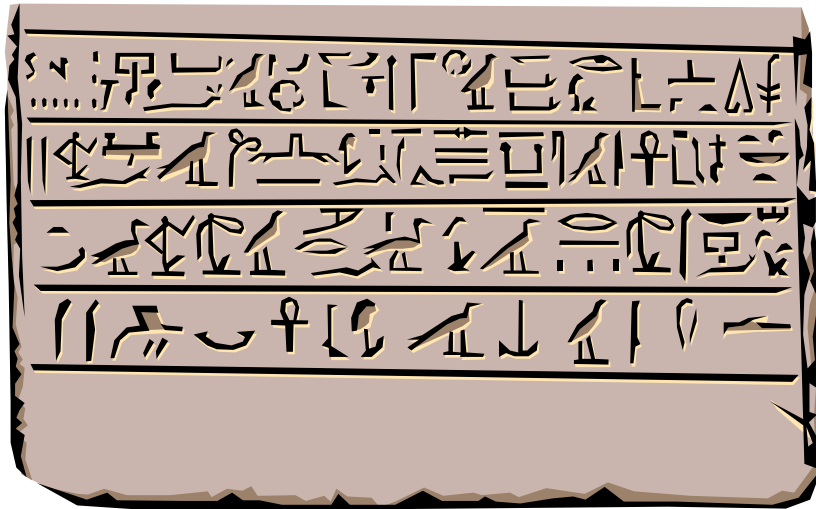
Sur quel continent se trouve l'Egypte ? En Afrique

Quelle est la capitale de l'Egypte ? Le Caire

Comment s'appelle le fleuve qui arrose le pays ? Le Nil

Quel nom donna-t-on à la pierre gravée d'un texte écrit en trois langues ?

La pierre de Rosette



En l'honneur de quel roi fut-elle gravée ? Ptolémée

Sur cette pierre, le nom du roi

- était représenté par une peinture avec des dorures
- était écrit en imprimé majuscule
- était représenté par des signes entourés d'un trait

Qui a su déchiffrer les hiéroglyphes ? Un jeune savant français Champollion

Pourquoi Champollion réussit-il là où les autres avaient échoué ?

- parce qu'il était français
- parce qu'il connaissait très bien de nombreuses langues
- parce qu'il était un travailleur ambitieux

Reconnais-tu les beautés de l'Egypte ?

